|  |
| --- |
| 1  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03397.JPG  **LE BOUTON DE LA SORCIERE**  **DER PICKEL DER HEXE** |
| 2  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03398.JPG  Un beau matin, la sorcière se réveilla avec un gros bouton rouge sur le visage.   * Qu’est-ce que c’est que ça, encore ? bougonna-t-elle.   Eines Morgens stand die Hexe auf, mit einem dicken roten Pickel auf dem Gesicht.  - Ja was ist denn jetzt schon wieder los? brummte sie. |
| 3  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03399.JPG  Son dragon préféré lui tendit aussitôt une potion pour se débarrasser de cet affreux bouton.  Ihr Lieblingsdrache gab ihr einen Trank, um diesen ekelhaften Pickel loszuwerden. |
| 4  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03400.JPG  Mais soudain, un gros bouton rouge apparut sur le cou du dragon.  Aber plötzlich erschien auf dem Nacken des Drachens ein dicker roter Pickel. |
| 5  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03401.JPG  - Essaie donc ceci ! proposa alors à la sorcière le chouchou de ses chats.  Versuch mal dies! schlug die Lieblingskatze der Hexe vor. |
| 6  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03402.JPG  Mais à peine eut-il prononcé ces mots qu’un gros bouton rouge poussa sur son nez.  Aber kaum hatte sie diese Worte ausgesprochen, wuchs ein dicker großer Pickel auf ihrer Nase. |
| 7  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03403.JPG  Puis un bouton apparut sur le ventre du plus gros des crapauds…  Dann erschien ein Pickel auf dem Bauch der größten Kröte… |
| 8  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03404.JPG  Sur le front du plus beau des corbeaux…Sur la joue de la chauve-souris chérie…  Auf der Stirn des größten Rabens…  Auf der Wange der Lieblingsfledermaus… |
| 9  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03405.JPG  La sorcière se mit très en colère :  - Ce n’est pas possible, hurla-t-elle, quelqu’un nous a jeté un sort !  Die Hexe ärgerte sich sehr:  - Das soll nicht möglich sein, brüllte sie hinaus, jemand hat uns verhext! |
| 10  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03406.JPG  Alors, elle décida de passer à l’action.  Et pour cela, tout le monde l’aida à remplir un grand chaudron d’eau.  Dann entschied sie zu reagieren.  Und dafür halfen ihr alle einen großen Kessel mit Wasser zu füllen. |
| 11  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03407.JPG  La sorcière récita des centaines de formules, fabriqua tout un tas de potions…  Mais rien ne fit disparaître les boutons.  Die Hexe sagte Hunderte von Zauberformeln auf, fabrizierte einen Berg von Zaubertränken… Aber die Pickel waren immer noch nicht verschwunden. |
| 12  L:\ECOLE\album exploitation\le bouton de la sorcire\photos pages album\DSC03408.JPG  Eh oui, sorcière, il n’y a pas de potion magique contre la varicelle !  Ja ja, meine Hexe, es gibt noch keinen Trank gegen die Windpocken! |